

# Maaba Maré kquria



Lukman Abdulkadir

Bertha

Stage 3

# Childhood Development Story Book

## First Edition

This booklet is a product of the Benishangul-Gumuz Language Development Project, which is a joint project between:

**Education Bureau, Bureau of Culture & Information, Benishangul-Gumuz National Regional State, P.O. Box 64, Assosa**

and

**SIL Ethiopia, P.O. Box 2576, Addis Ababa**

Title:	Maaba Maré kquria
English title:	The Man and the Snake
Language:	Bertha, spoken in Ethiopia & Sudan
Type of book:	Stage 3
Year of publication:	2014
Writer:	Lukman Abdulkadir
Edited by:	Yusuf Mussa and Badawi Mohammed
Proof Read by:	Suzanne Neudorf
Illustrator:	SIL Illustrations
Illustrations are copyrighted by:	SIL Ethiopia
Number of copies:	2000

# Maaba Maré kquria



Bertha

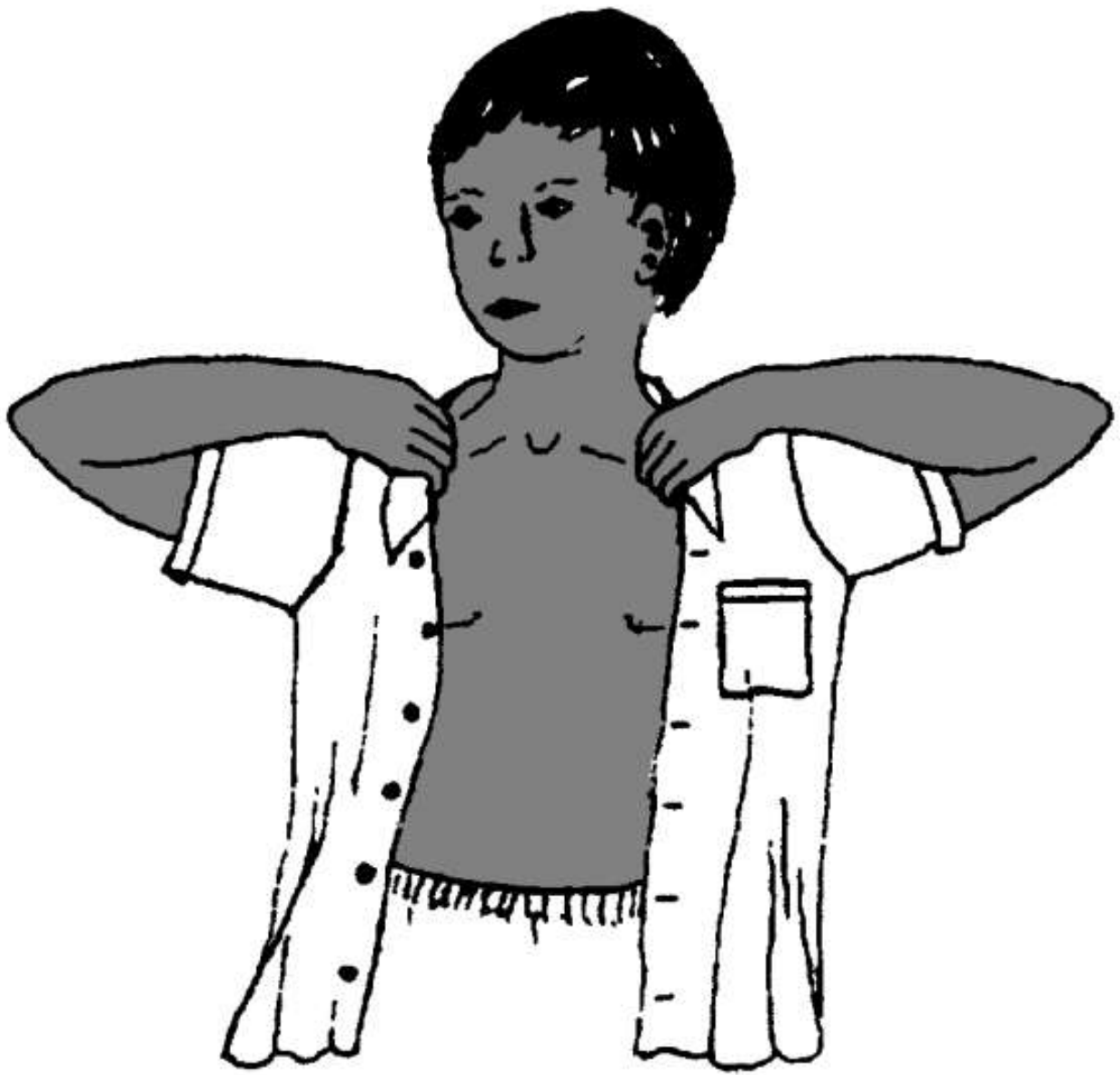
Stage 3



Gábul maamánañ sáfaré  
ñine dqukqúnúñ.



Shambá adáne mbá  
dqafárané míllañ, áné thíkqa  
kquria thá buli ndu ma  
dqooshá álu, walá madí  
shambá hááne firi sha áné  
gúúdqa guugu.



Maabálo adaqí sha ñine  
madí abuá na ñine, áné bíída  
ooríkqedqe alú sha áné  
kqítha abuá. Kquria baró  
maadá ñineqí ma ñine álé  
fédqí sha áné háá firi. Hííbo  
**ñinéqí baró, “Billáhi ñgó**  
maabálo madilíqi, áhaagi firi  
tha ñgóle, asháñ walá ali  
**madi abuá.”**



Á máabaló baró kqalagá  
shíñ, “Ñgó maabá  
madilínnémé, kquria, ñgó  
dqííña hássa



lémmín ááqáhaa ñgó firi,  
**ñgó baró pqiidqagi.”** Á  
kquria shíñ kqalagá, “Walá  
ali maabá pqidqi maabánné  
ma thááragalí rootha hu,  
adô hasqúlagi bakqá  
**híbíñógi!”** Maaba shíñ baró  
gíbile, áné kqalné kquriéqí,  
“Halás adó lía ñalúqa ali thá  
doño áñ zaa dqá.” Kquria  
adóqi lía ñalúkqedqe maaba  
thá doño, maré zaaqí.

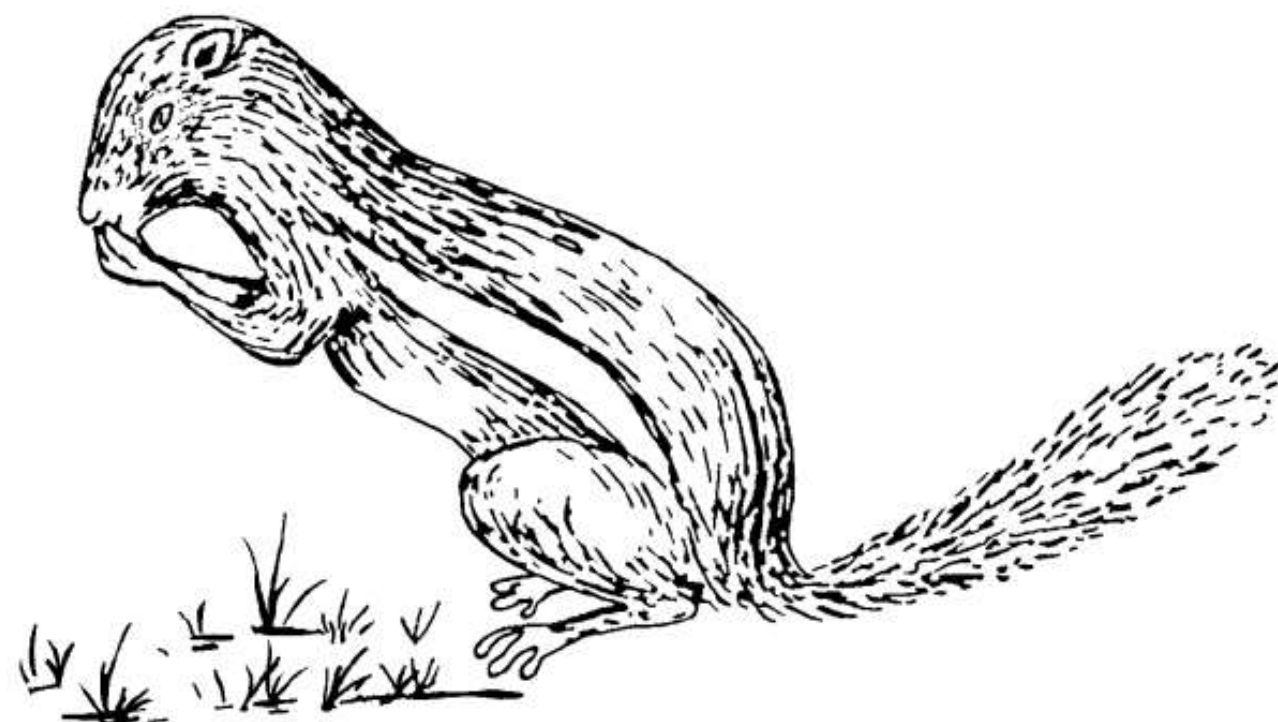
Shambá wóssálá mǎré thá  
guugu, á máába baró kqala  
**kquriéqí, “Butháqimé!”**

Kquria baró shíñ kqéédaqi,  
**áné kqalné maabéqí, “Ndálo**  
rothigañóá? Maaba shaíné  
búthílíqi? Maatha ali ñinéñ  
rothigañó? Múnzú buthalíqi  
**shíñ!”**



Áné kqali kqúria maabéqi,  
“Maaba thithíkqiñ shiñír u  
áné bákqáyá?”

Á máába baró kqalagá, “Áñ  
zááshúdqá, áñ kqapqá  
maamánáñ mbá musqi  
hatháñé rootháqa mbálé  
**giiñógéqí.”** Maré zaaqí ma  
ñine álé dámlá mááb thá  
doño, maré thíkqa Amía  
Afanfé ma álé pqalí  
thákqedqe thá gafú.



Á máába kqalagá, “Amía  
Afanfé, walá ñgó gergé  
rootháléqí mbálé giilágé á  
ámía Kquriayá?”

Amía Afanfé kqéédáqí, áné  
kqalné maabéqí, “Ñgó squé,  
shólñó gundi shambáthí  
gagíñi háthú hatháñ mín  
mbá pqérña alfûl hulañéá?



Ma kquriálo pqiidqá ñgó  
**záádu pqishigéqi.**” Maaba  
gáne adaqí maré thíkqa íísqu  
ma álé dqoñóshí thá sqisqía  
alú. Áné gáne kqalганé,  
**“Agúrá ruubó, walá ñgó**  
pqadigi tha kquriale ashan  
ñiné thíkqóólí tha buli ndu  
ma ñine dqooshá álu walá  
ñine madí shambá hááné  
buli.

Áné baró áhaolí ñine u né  
kqalnégéqí ashán áné buthíqi  
mín ali thá doño. U mín mbá  
kqíthóóné guugu áné íísháné  
gáne.

Mín mbá maadóóné tha ñine  
gúúdqa buli guugu, ná  
kqalne sha áné bá giagi ma  
**shiñír.”**

Á iisqú kqalagá gáne,  
**“Shólnó gundiá? walá**  
hatháñ maabí



thiñi gíñmáñ u ma hathú  
maadá hátháñi, hathú  
gágiñathá háthâñ. Gúúdqa  
ñgóqi, bakqá áné pqiidqañgó  
**Áágiagá ñgó náánó dqá?”**



Maaba gáne adaqí, ñine  
thíkqa marû má álé  
dgoñóshi thákqedqe thá  
hánduñ.



Mín mbá maadá máru

kquriaqi má álé dqóñóshí

maaba thá doño né

kqalgané, “Ámía Kquria, náñ

giiñó maaba thá doño?” Áné

shíñ kqalné marúéqí, “Alí

shiñíráñkqonné.”



Á máába shíñ hííba, “Éqé hâ!

Maabá thíkqóólínné ma ñiné

kqitha fíri are u né kqalnégé  
shá áhaa ñine buli, ashañ  
walá ñine madi abuá u né  
íshagalí tha ñine  
shábalthagi tháñ, u áné  
kqalnégéqí, asháñ bakqá  
hibíli áñ walá ñine maabá bá  
pqidqínné ma ñine tháára  
maabé ndu hu. Mín mbá  
maadóóné tha ñine áhaolí

hatháñ kqitha guugu, né  
íisháné walá ma ñine  
buthígéqi. Hássa ñgó  
**pqaadagi tháñ!”**

Á máru kqalagágú shíñ,  
**“Walá ali maabá gii roothá**  
dqoñoshugalá tha alúnné.  
Ali fédqí Ámía Kquria áné  
bútháqi ñinéñ baró musqilí  
**hathúé rootháñgáma.”**

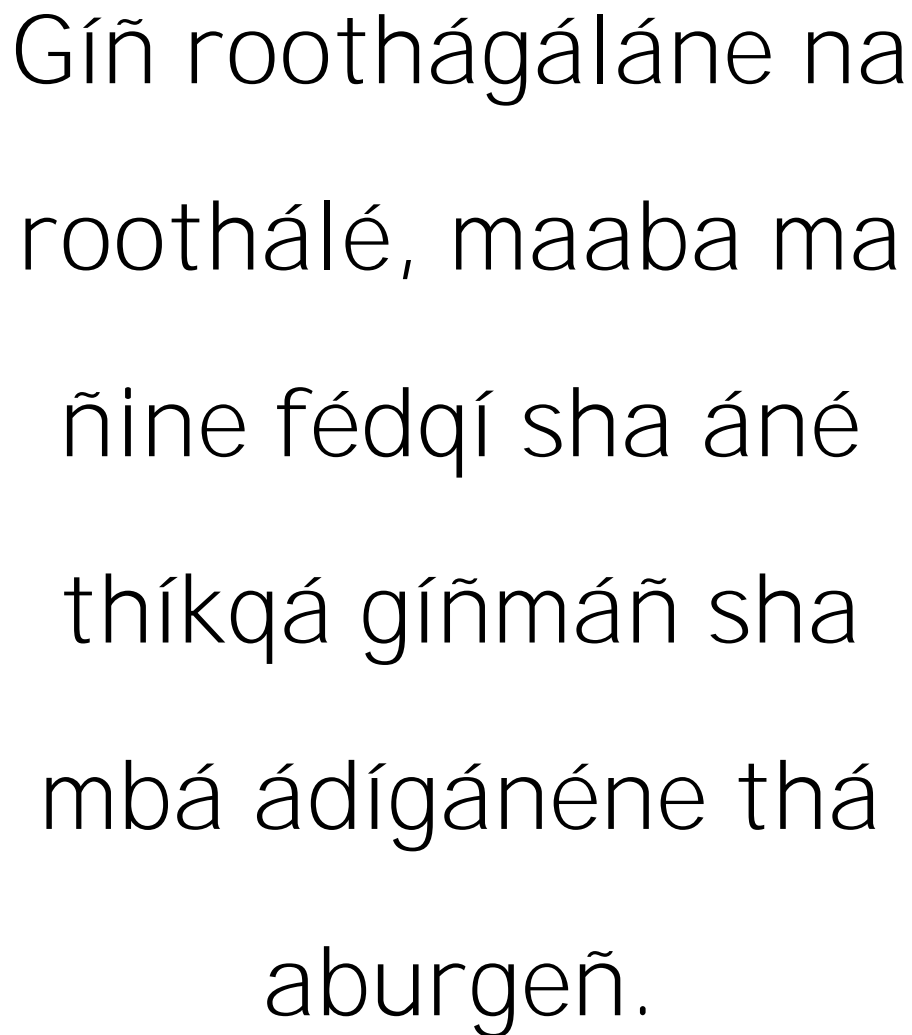
Kquria baró buthaqi.



Á máru baró kqala maabéqí,  
“Maada gíñ p̄qadiño ñálúqa  
tháñ baró shíñ.” Maaba  
baró hásqúló hodía, fiáné  
kquria doño tháñ.







Gíñ roothágáláne na  
roothále, maaba ma  
ñine fédqí sha áné  
thíkqá gíñmáñ sha  
mbá ádígánéne thá  
aburgeñ.



